



Влада на Република Северна Македонија

До: Претседателот на Собранието на Република Северна Македонија
Скопје

Врз основа на членот 91 алинеја 2 од Уставот на Република Северна Македонија и членовите 139 и 144 од Деловникот на Собранието на Република Северна Македонија, Владата на Република Северна Македонија Ви поднесува Предлог на закон за изменување на Законот за приватните агенции за вработување, што го утврди на седницата, одржана на 6 мај 2025 година.

За претставници на Владата на Република Северна Македонија во Собранието се определени м-р Бесар Дурмиши, министер за економија и труд и Марјан Ристески, заменик на министерот за економија и труд, а за повереници Јумни Адеми, државен секретар во Министерството за економија и труд и Ленче Коцевска, државен советник во Министерството за економија и труд.

Број на седница и датум: 72, 06.05.2025 12:00
Архивски број: 50-3310

Претседател на Владата на Република Северна
Македонија



Проф. д-р Христијан Мицкоски

Подготвил: Христијан Николов, 07.05.2025
Проверил: Никола Пасков, 07.05.2025
Контролирал: Стојанчо Радичевски, 07.05.2025
Согласен: Снежана Маркова Пендовски, 07.05.2025

Digitally signed by Hristijan
Mickoski
Date: 2025.05.07 16:22:16
+02:00

Одобрил: Хасим Муртезани,
Заменик на генералниот секретар на Владата на Република Северна Македонија

Digitally signed by Hasim
Murtezani
Date: 2025.05.07 14:50:36
+02:00

Институција: Влада на Република Северна Македонија
Датум/Време: 07.05.2025 14:15

Верификација: Информации за верификација на автентичноста на овој документ се достапни со користење на кодот за верификација (QR-кодот), односно на линкот подолу.
<https://materijali.e-vlada.mk/Home/GetDocumentReviewContentById?documentId=cb507828-3541-4c2b-b6ca-d4d238f6731f&docSharePointURL=/materijali/2025/638781504783700111/Documents/act.docx&materialId=77550d2f-ad21-4925-93cb-0e985030689d>



ПРЕДЛАГАЧ: Влада на Република
Северна Македонија

PROPOZUES: Qeveria e Republikës së
Maqedonisë së Veriut

ПРЕТСТАВНИЦИ
: м-р Бесар Дурмиши,
министер за економија и
труд и

Марјан Ристески, заменик
на министерот за
економија и труд

PËRFAQËSUES: Mr. Besar Durmishi,
Ministër i Ekonomisë dhe
Punës dhe

Marjan Risteski,
zëvendësministër i
Ekonomisë dhe Punës

ПОВЕРЕНИЦИ: Јумни Адеми, државен
секретар во
Министерството за
економија и труд и

Ленче Коцевска, државен
советник во
Министерството за
економија и труд

TË AUTORIZUAR: Yumni Ademi, Sekretare e
Shtetit në Ministrinë e
Ekonomisë dhe Punës dhe

Lence Kocavska,
këshilltar i shtetit në
Ministrinë e Ekonomisë dhe
Punës

Предлог на закон за изменување на
Законот за приватните агенции за
вработување

Propozim i Ligjit Për Ndryshimin E Ligjit
Për Agjencitë Private Të Punësimit

Скопје, 2025 година

Shkup, viti 2025

ВОВЕД

I. ОЦЕНА НА СОСТОЈБИТЕ ВО ОБЛАСТА ШТО ТРЕБА ДА СЕ УРЕДИ СО ПРЕДЛОГОТ НА ЗАКОН И ПРИЧИНИ ЗА ДОНЕСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ

Со Законот за приватните агенции за вработување („Службен весник на Република Македонија“ бр. 113/18 и „Службен весник на Република Северна Македонија“ бр.18/20) се уредуваат условите и постапката за основање и работа на приватните агенции за вработување.

Со Законот за изменување и дополнување на Законот за организација и работа на органите на државната управа („Службен весник на Република Северна Македонија“ бр.121/24), Министерството за труд и социјална политика се преименуваше во Министерство за социјална политика, демографија и млади, а работите кои се однесуваат на работните односи, вработувањето и вработеноста, заштитата на работниците при работењето, материјалното обезбедување на привремено невработените и платите и животниот стандард, преминаа во надлежност на Министерството за економија и труд.

Имајќи предвид дека правната рамка треба да ја следи постоечката административна и институционална структура и дека треба да постојат јасни надлежности и одговорности на органите на управата, при што нема да се создадат правни празнини кои понатаму би довеле до правна несигурност на граѓаните, потребно е одредбите од Законот за приватните агенции за вработување да се усогласат со споменатите измени и дополнувања на Законот за организација и работа на органите на државната управа, како и со Законот за изменување и дополнување на Законот за основање на Државна комисија за одлучување во управна постапка, постапка од работен однос и инспекциски надзор во втор степен („Службен весник на Република

HYRJE

I. VLERËSIM I SITUATAVE NË FUSHËN QË DUHET TË RREGULLOHET ME LIGJIN DHE ARSYET PËR MIRATIMIN E LIGJIT

Me Ligji për Agjencitë Private të Punësimit (“Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë” nr. 113/18 dhe “Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë së Veriut” nr.18/20) rregullon kushtet dhe procedurën për themelimin dhe funksionimin e agjencie private të punësimit.

Me Ligjin për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit për organizimin dhe punën e organeve të administratës shtetërore (“Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë së Veriut” nr. 121/24), Ministria e Punës dhe Politikës Sociale u riemërtua Ministri e Politikës Sociale, Demografisë dhe Rinisë dhe çështjet që lidhen me marrëdhëniet e punës, punësimin dhe mbrojtjen e punëtorëve gjatë punës, sigurimin material të të papunëve të përkohshëm dhe pagat dhe standardet e jetesës, kalojnë në kompetencë të Ministrisë së Ekonomisë dhe Punës.

Duke marrë parasysh se korniza ligjore duhet të ndjekë strukturën ekzistuese administrative dhe institucionale dhe të ketë kompetenca dhe kompetenti të qarta të organeve të administratës, me ç’rast nuk do të krijohen zbrazëtira juridike që do të çonin më tej në pasiguri juridike për qytetarët, është e nevojshme që dispozitat e Ligjit për agjencitë private të punësimit të jenë të harmonizuara me ndryshimet dhe plotësimet e përmendura në Ligjin për organizimin dhe punën e organeve të administratës shtetërore, si dhe me Ligjin për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit për formimin e Komisionit shtetëror për vendimmarrje në procedurë administrative, procedurë të marrëdhënies së punës dhe mbikëqyrjes inspektuese në shkallë të dytë (“Gazeta Zyrtare

Северна Македонија“ бр.194/24), во однос на називот на Државната комисија.

e Republikës së Maqedonisë së Veriut” nr. 194/24), në raport me titullin e Komisionit shtetëror.

Од овие причини како и заради овозможување на конзистентност на правниот систем во државата, се пристапи кон донесување на овој закон.

Për këto arsye, si dhe për të mundësuar konsistencën e sistemit juridik në vend, u afrua miratimi i këtij ligji.

II. ЦЕЛИ, НАЧЕЛА И ОСНОВНИ РЕШЕНИЈА НА ПРЕДЛОГОТ НА ЗАКОН

II. QËLLIMET, PARIMET DHE ZGJIDHJET THEMELORE

Со Предлогот на закон за изменување на Законот за приватните агенции за вработување се врши усогласување со одредбите од Законот за изменување и дополнување на Законот за организација и работа на органите на државната управа („Службен весник на Република Северна Македонија“ бр.121/24) и со Законот за изменување и дополнување на Законот за основање на Државна комисија за одлучување во управна постапка, постапка од работен однос и инспекциски надзор во втор степен („Службен весник на Република Северна Македонија“ бр. 194/24).

Me Propozim ligjin për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit për agjencitë private për punësim bëhet harmonizim me dispozitat e Ligjit për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit për organizimin dhe punën e organeve të administratës shtetërore (“Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë së Veriut” nr. 121 /24) dhe me Ligjin për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit për formimin e Komisionit shtetëror për vendimmarrje në procedurë administrative, procedurë të marrëdhënies së punës dhe mbikëqyrjes inspektuese në shkallë të dytë (“Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë së Veriut” nr. 194/24).

III. ОЦЕНА НА ФИНАНСИСКИТЕ ПОСЛЕДИЦИ ОД ПРЕДЛОГОТ НА ЗАКОН ВРЗ БУЏЕТОТ И ДРУГИТЕ ЈАВНИ ФИНАНСИСКИ СРЕДСТВА

III. VLERËSIMI I PASOJAVE FINANCIARE TË PROPOZIM LIGJIT PËR BUXHETIN DHE MJETET TJERA FINANCIARE PUBLIKE

Предлогот на закон за изменување на Законот за приватните агенции за вработување не предизвикува финансиски импликации врз Буџетот на Република Северна Македонија.

Propozim ligji për ndryshimin e Ligjit për agjencitë private për punësim nuk shkakton implikime financiare në Buxhetin e Republikës së Maqedonisë së Veriut.

IV. ПРОЦЕНА НА ФИНАНСИСКИТЕ СРЕДСТВА ПОТРЕБНИ ЗА СПРОВЕДУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ, НАЧИН НА НИВНО ОБЕЗБЕДУВАЊЕ, КАКО И ПОДАТОЦИ ЗА ТОА ДАЛИ СПРОВЕДУВАЊЕТО НА ЗАКОНОТ ПОВЛЕКУВА МАТЕРИЈАЛНИ ОБВРСКИ ЗА ОДДЕЛНИ СУБЈЕКТИ

IV. VLERËSIMI I MJETEVE FINANCIARE TË NEVOJSHME PËR ZBATIMIN E LIGJIT, MËNYRA E OFRIMIT TË TYRE, TË DHËNA NËSE ZBATIMI I LIGJIT PËRFSHIN DETYRIME MATERIALE PËR SUBJEKTE TË VEÇANTA

За спроведување на предложениот закон не се потребни дополнителни финансиски средства од Буџетот на Република Северна Македонија.

Për zbatimin e ligjit të propozuar nuk kërkohen mjete shtesë financiare nga Buxheti i Republikës së Maqedonisë së Veriut.

Предлог на закон за изменување на Законот за приватните агенции за вработување

Propozim Ligji Për Ndryshimin E Ligjit Për Agjencitë Private Për Punësim

Член 1

Во Законот за приватните агенции за вработување („Службен весник на Република Македонија“ бр. 113/18 и „Службен весник на Република Северна Македонија“ бр. 18/20), во член 6 во ставот (1) зборовите „министерството надлежно за работите од областа на трудот“ се заменуваат со зборовите „Министерството за економија и труд“.

Во ставовите (2), (3) и (4) зборовите „министерот надлежен за работите од областа на трудот“ се заменуваат со зборовите „министерот за економија и труд“.

Во ставовите (6), (7) и (8) зборовите „министерството надлежно за работите од областа на трудот“ се заменуваат со зборовите „Министерството за економија и труд“.

Во ставот (9) зборовите „Државната комисија за одлучување во управна постапка и постапка од работен однос во втор степен“ се заменуваат со зборовите „Државната комисија за одлучување во управна постапка, постапка од работен однос и инспекциски надзор во втор степен“.

Член 2

Во член 7 став (1) во воведната реченица зборовите „Министерството надлежно за работите од областа на трудот“ се заменуваат со зборовите „Министерството за економија и труд“.

Член 3

Во член 8 во ставот (1) зборовите „Министерството надлежно за работите од областа на трудот“ се заменуваат со зборовите „Министерството за економија и труд“.

Нени 1

Në Ligjin për agjencitë private për punësim (“Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë” nr. 113/18 dhe “Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë së Veriut” nr.18/20) në nenin 6 në paragrafin (1) fjalët “ministra kompetent për çështjet nga fusha e punës” zëvendësohen me fjalët “Ministria e Ekonomisë dhe e Punës”.

Në paragrafët (2), (3) dhe (4) fjalët “ministri kompetent për çështjet nga fusha e punës” zëvendësohen me fjalët “ministri i ekonomisë dhe punës”.

Në paragrafët (6), (7) dhe (8) fjalët “ministra kompetent për çështjet nga fusha e punës” zëvendësohen me fjalët “Ministria e Ekonomisë dhe e Punës”.

Në paragrafin 9 fjalët “Komisioni shtetëror për vendimmarrje në procedurë administrative dhe procedurë të marrëdhënies së punës në shkallë të dytë” zëvendësohen me fjalët “Komisioni shtetëror për vendimmarrje në procedurë administrative, procedurë të marrëdhënies së punës dhe mbikëqyrjes inspektuese në shkallë të dytë”.

Нени 2

Në nenin 7 paragrafi (1), fjalët “Ministria kompetente për çështjet nga fusha e punës” zëvendësohen me fjalët “Ministria e Ekonomisë dhe e Punës”.

Нени 3

Në nenin 8 në paragrafin (1) fjalët “Ministria kompetente për çështjet në fushën e punës” zëvendësohen me fjalët “Ministria e Ekonomisë dhe e Punës”.

Во ставот (2) зборовите „министерот надлежен за работите од областа на трудот“ се заменуваат со зборовите „министерот за економија и труд“.

Në paragrafin (2) fjalët “ministri kompetent për çështjet nga fusha e punës” zëvendësohen me fjalët “ministri i ekonomisë dhe punës”.

Во ставот (4) зборовите „Министерството надлежно за работите од областа на трудот“ се заменуваат со зборовите „Министерството за економија и труд“.

Në paragrafin (4) fjalët “Ministria kompetente për çështjet nga fusha e punës” zëvendësohen me fjalët “Ministria e Ekonomisë dhe Punës”.

Во ставот (5) зборовите „министерството надлежно за работите од областа на трудот“ се заменуваат со зборовите „Министерството за економија и труд“.

Në paragrafin (5) fjalët “Ministria kompetente për çështjet nga fusha e punës” zëvendësohen me fjalët “Ministria e Ekonomisë dhe Punës”.

Член 4

Во член 9 во ставовите (5), (6) и (7), член 10 во ставот (2), член 12 во ставовите (1) и (2), членот 13 и член 14 во ставовите (2) и (6) зборовите „министерството надлежно за работите од областа на трудот“ се заменуваат со зборовите „Министерството за економија и труд“.

Neni 4

Në nenin 9 në paragrafët (5), (6) dhe (7), në nenin 10 në paragrafin (2), në nenin 12 në paragrafët (1) dhe (2), në nenin 13, në nenin 14 në paragrafët (2) dhe (6) fjalët “Ministria kompetente për çështjet nga fusha e punës” zëvendësohen me fjalët “Ministria e Ekonomisë dhe Punës”.

Член 5

Во член 15 став (1) во алинеите 2 и 5 зборовите „министерството надлежно за работите од областа на трудот“ се заменуваат со зборовите „Министерството за економија и труд“.

Neni 5

Në nenin 15 paragrafi (1) alinejat 2 dhe 5 dhe në paragrafin (2) fjalët “Ministria kompetente për çështjet nga fusha e punës” zëvendësohen me fjalët “Ministria e Ekonomisë dhe Punës”.

Во ставот (2) зборовите „министерството надлежно за работите од областа на трудот“ се заменуваат со зборовите „Министерството за економија и труд“, а зборовите „Државната комисија за одлучување во управна постапка и постапка од работен однос во втор степен“ се заменуваат со зборовите „Државната комисија за одлучување во управна постапка, постапка од работен однос и инспекциски надзор во втор степен“.

Në paragrafin (2) fjalët “Ministria kompetente për çështjet nga fusha e punës” zëvendësohen me fjalët “Ministria e Ekonomisë dhe Punës”, dhe fjalët “Komisioni shtetëror për vendimmarrje në procedurë administrative dhe procedurë të marrëdhënies së punës në shkallë të dytë” zëvendësohen me fjalët “Komisioni shtetëror për vendimmarrje në procedurë administrative, procedurë të marrëdhënies së punës dhe mbikëqyrjes inspektuese në shkallë të dytë”.

Член 6

Во член 41 во ставот (9) зборовите „министерот надлежен за работите од областа на трудот“ се заменуваат со зборовите „министерот за економија и труд“.

Neni 6

Në nenin 41 në paragrafin (9) fjalët “ministri kompetent për çështjet e punës” zëvendësohen me fjalët “ministri i ekonomisë dhe punës”.

Член 7

Во член 43 став (1) во алинејата 1 зборовите „министерството надлежно за работите од областа на трудот“ се заменуваат со зборовите „Министерството за економија и труд“.

Neni 7

Në nenin 43 paragrafi (1) alineja 1 fjalët “ministra kompetente për çështjet nga fusha e punës” zëvendësohen me fjalët “Ministria e Ekonomisë dhe Punës”.

Член 8

Во член 49 во ставот (1) зборовите „министерот надлежен за работите од областа на трудот“ се заменуваат со зборовите „министерот за економија и труд“.

Neni 8

Në nenin 49 paragrafi (1) fjalët “ministri kompetent për çështjet nga fusha e punës” zëvendësohen me fjalët “ministri i ekonomisë dhe punës”.

Член 9

Во член 50 во ставот (3) зборовите „министерот за труд и социјална политика“ се заменуваат со зборовите „министерот за економија и труд“.

Neni 9

Në nenin 50 paragrafi (3) fjalët “ministri kompetente për çështjet nga fusha e punës” zëvendësohen me fjalët “ministri i ekonomisë dhe punës”.

Член 10

Во член 52 зборовите „министерството надлежно за работите од областа на трудот“ се заменуваат со зборовите „Министерството за економија и труд“.

Neni 10

Në nenin 52 fjalët “ministra kompetente për çështjet nga fusha e punës” zëvendësohen me fjalët “Ministria e Ekonomisë dhe Punës”.

Член 11

Овој закон влегува во сила со денот на објавувањето во „Службен весник на Република Северна Македонија“.

Neni 11

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e publikimit në “Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë së Veriut”.

ОБРАЗЛОЖЕНИЕ

ARSYETIM

I. ОБЈАСНУВАЊЕ НА СОДРЖИНАТА НА ОДРЕДБИТЕ НА ПРЕДЛОГОТ НА ЗАКОНОТ

I. SHPJEGIMI I PËRMBAJTJES SË DISPOZITAVE TË PROPOZIMI LIGJIT

Предлогот на закон за изменување на Законот за приватните агенции за вработување содржи 11 члена.

Propozim ligji për ndryshimin e ligjit për agjencitë private për punësim përmban 11 nene.

Со членовите од 1 до 10 од Предлогот на законот се врши усогласување со одредбите од Законот за изменување и дополнување на Законот за организација и работа на органите на државната управа („Службен весник на Република Северна Македонија“ бр. 121/24), со кои се врши пренесување на досега пропишаните надлежности на Министерството за труд и социјална политика во Министерството за економија и труд, како и со Законот за изменување и дополнување на Законот за основање на Државна комисија за одлучување во управна постапка, постапка од работен однос и инспекциски надзор во втор степен „Службен весник на Република Северна Македонија“ бр. 194/24.

Me nenet nga 1 deri 10 të Propozim ligjit bëhet harmonizimi me dispozitat e Ligjit për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit për organizimin dhe punën e organeve të administratës shtetërore (“Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë së Veriut” nr.121/24) me të cilat kompetencat e përcaktuara të Ministrisë së Punës dhe Politikës Sociale kalojnë në Ministrinë e Ekonomisë dhe Punës, si dhe me Ligjin për formimin e Komisionit shtetëror për vendimmarrje në procedurë administrative dhe procedurë të marrëdhënies së punës dhe mbikëqyrjes inspektuese në shkallë të dytë” zëvendësohen “Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë së Veriut” nr. 194/24.

Со членот 11 е уредено влегувањето во сила на овој закон.

Neni 11 rregullon hyrjen në fuqi të këtij ligji.

II. МЕЃУСЕБНА ПОВРЗАНОСТ НА РЕШЕНИЈАТА СОДРЖАНИ ВО ПРЕДЛОЖЕНИТЕ ОДРЕДБИ

Решенијата содржани во предложените одредби се меѓусебно поврзани и сочинуваат правна целина.

II. NDËRLIDHJA E ZGJIDHJEVE QË PËRMBAJNË DISPOZITAT E PROPOZUARA
Zgjidhjet që përmbajnë dispozitat e propozuara janë të ndërlidhura dhe përbëjnë objektiva ligjore.

III. ПОСЛЕДИЦИ ШТО ЌЕ ПРОИЗЛЕЗАТ ОД ПРЕДЛОЖЕНИТЕ РЕШЕНИЈА

Со предложениот закон се врши усогласување на Законот за приватните агенции за вработување со Законот за изменување и дополнување на Законот за организација и работа на органите на државната управа („Службен весник на Република Северна Македонија“ бр.121/24), со што ќе се овозможи конзистентност на правниот систем и доследна примена на законските одредби во работите

III. PASOJAT QË DO TË REZULTOJNË NGA ZGJIDHJET E PROPOZUARA

Me ligjin e propozuar bëhet harmonizimi i Ligjit për agjencitë private të punësimit me Ligjin për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit për organizimin dhe punën e organeve të administratës shtetërore (“Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë së Veriut” nr. 121/24) që do të mundësojë konsistencën e sistemit juridik dhe zbatimin konsekuent të dispozitave ligjore në çështjet që kanë të bëjnë

кои се однесуваат на работните односи и заштитата на работниците при работењето и со Законот за изменување и дополнување на Законот за основање на Државна комисија за одлучување во управна постапка, постапка од работен однос и инспекциски надзор во втор степен („Службен весник на Република Северна Македонија“ бр. 194/24), во однос на називот на Државната комисија.

me marrëdhëniet e punës dhe mbrojtjen e punëtorëve gjatë punës dhe me Ligjin për formimin e Komisionit shtetëror për vendimmarrje në procedurë administrative dhe procedurë të marrëdhënies së punës dhe mbikëqyrjes inspektuese në shkallë të dytë” zëvendësohen (“Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë së Veriut” nr. 194/24), në raport me emërtimin e Komisionit shtetëror.

ТЕКСТ НА ОДРЕДБИТЕ ОД ЗАКОНОТ КОИ СЕ
МЕНУВААТ

TEKSTI I DISPOZITAVE TË LIGJIT QË
NDRYSHOHEN

II. ПОСТАПКА ЗА ОСНОВАЊЕ НА ПРИВАТНА
АГЕНЦИЈА ЗА ВРАБОТУВАЊЕ

II. PROCEDURA PËR THEMELIMIN PËR
AGJENCI PRIVATE PËR PUNËSIM

Член 6

Neni 6

(1) Постапката за основање на приватна агенција за вработување се поведува со поднесување на барање до министерството надлежно за работите од областа на трудот.

(1) Procedura për themelimin për agjenci private për punësim inicohet me paraqitjen e një kërkesë pranë ministrisë kompetente për çështjet në fushën e punës.

(2) Формата и содржината на образецот на барањето и потребната документација за основање на приватна агенција за вработување, ги пропишува министерот надлежен за работите од областа на трудот.

(2) Forma dhe përmbajtja e formularit të aplikimit dhe dokumentacioni i nevojshëm për krijimin e një agjencie private për punësim përcaktohen nga ministri kompetent për çështjet nga fusha e punës.

(3) Исполнетоста на условите од членот 5 од овој закон, го утврдува Комисија, формирана од страна на министерот надлежен за работите од областа на трудот.

(3) Plotësimin e kushteve nga neni 5 i këtij ligji e përcakton Komisioni i themeluar nga ministri kompetent për çështjet nga fusha e punës.

(4) На предлог на Комисијата од ставот (3) на овој член, министерот надлежен за работите од областа на трудот донесува решение за основање на приватна агенција за вработување, врз основа на кое се врши упис во Централниот регистар на Република Северна Македонија.

(4) Me propozim të Komisionit nga paragrafi (3) i këtij neni, ministri kompetent për çështje nga fusha e punës miraton vendim për themelimin e agjencisë private për punësim, në bazë të së cilës bëhet regjistrimi në Regjistrin Qendror të Republikës së Maqedonisë së Veriut.

(5) Со уписот во Централниот регистар на Република Северна Македонија, приватната агенција за вработување се стекнува со својство на правно лице.

(5) Me regjistrimin në Regjistrin Qendror të Republikës së Maqedonisë së Veriut, agjencia private për punësim fiton statusin e personit juridik.

(6) По уписот во Централниот регистар на Република Северна Македонија, приватната агенција за вработување до министерството надлежно за работите од областа на трудот ги доставува сите потребни документи и докази за исполнување на условите, потребни за добивање на секоја соодветна лиценца од членовите 9 и 11 од овој закон.

(6) Pas regjistrimit në Regjistrin Qendror të Republikës së Maqedonisë së Veriut, agjencia private për punësim i dorëzon ministrisë kompetente për çështjet e punës të gjitha dokumentet dhe dëshmitë e nevojshme për plotësimin e kushteve të kërkuara për marrjen e çdo licence përkatëse nga nenet 9 dhe 11 të këtij ligji.

(7) Приватна агенција за вработување не може да започне со работа пред уписот во

(7) Agjencia private e punësimit nuk mund të fillojë punën para regjistrimit në Regjistrin

Централниот регистар на Република Северна Македонија и добивање на соодветната лиценца, издадена од страна на министерството надлежно за работите од областа на трудот.

(8) Доколку не се исполнети условите предвидени во членот 5 од овој закон, министерството надлежно за работите од областа на трудот, ќе донесе решение за одбивање на барањето.

(9) Против решенијата од ставовите (4) и (8) на овој член, може да се изјави жалба, во рок од 15 дена од приемот на решението, до Државната комисија за одлучување во управна постапка и постапка од работен однос во втор степен.

Член 7

(1) Министерството надлежно за работите од областа на трудот издава лиценци за:

- привремени вработувања,
- посредување за вработување во земјата,
- посредување за вработување во странство и
- посредување за вработување во земјата и странство.

(2) За привремени вработувања се издаваат следниве лиценци:

- ЛИЦЕНЦА А - за склучување договори за привремени вработувања на над 500 привремени агенциски работници,
- ЛИЦЕНЦА Б - за склучување договори за привремени вработувања од 251 до 500 привремени агенциски работници,
- ЛИЦЕНЦА В - за склучување договори за привремени вработувања од 101 до 250 привремени агенциски работници и
- ЛИЦЕНЦА Г - за склучување договори за привремени вработувања до 100 привремени агенциски работници.

(3) Бројот на склучени договори за привремени вработувања кои се утврдени во ставот (2) на овој член, се однесува на бројот на активни договори за привремени вработувања и истиот

Qendror të Republikës së Maqedonisë së Veriut dhe marrjen e licencës përkatëse, të lëshuar nga ministria kompetente për çështjet nga fusha e punës.

(8) Në rast se nuk plotësohen kushtet e parashikuara në nenin 5 të këtij ligji, ministria kompetente për çështjet nga fusha e punës do të marrë vendim për refuzimin e kërkesës.

(9) Kundër aktvendimit nga paragrafët (4) dhe (8) të këtij neni, në afat prej 15 ditësh nga dita e pranimet të aktvendimit, mund të bëhet ankesë në Komisionin Shtetëror për Vendimmarrje në procedurën administrative dhe procedurën e marrëdhënies së punës në shkallë e dytë.

Neni 7

(1) Ministria kompetente për çështjet nga fusha e punës lëshon licenca për:

- punësime të përkohshme,
- ndërmjetësim për punësim në vend,
- ndërmjetësim për punësim jashtë vendit dhe
- ndërmjetësim për punësim brenda dhe jashtë vendit.

(2) Për punësim të përkohshëm lëshohen licencat:

- LICENCA A - për lidhjen e kontratave për punësim të përkohshëm të mbi 500 punonjësve në agjenci të përkohshme,
- LICENCA B - për lidhjen e kontratave për punësim të përkohshëm të 251 deri në 500 punonjës në agjenci të përkohshme,
- LICENCA V - për lidhjen e kontratave për punësim të përkohshëm të 101 deri në 250 punonjës në agjenci të përkohshme dhe
- LICENCA G - për lidhjen e kontratave për punësim të përkohshëm deri në 100 punonjës në agjenci të përkohshme.

(3) Numri i kontratave të përkohshme të punës të lidhura në paragrafin (2) të këtij neni i referohet numrit të kontratave aktive të punës së përkohshme dhe nuk duhet të kalojë numrin e

не смее да го надминува бројот на договорите за кои е издадена соодветната лиценца за вршење на привремени вработувања, во кој било момент во тековниот месец.

kontratave për të cilat është lëshuar licenca përkatëse për punësim të përkohshëm muajin aktual.

(4) Приватна агенција за вработување може истовремено да има лиценца за привремени вработувања и лиценца за посредување за вработување, доколку ги исполнува условите за добивање на секоја лиценца поединечно.

(4) Një agjenci private punësimi mund të mbajë njëkohësisht një licencë për punësim të përkohshëm dhe një licencë për ndërmjetësim punësimi, nëse plotëson kërkesat për marrjen e secilës licencë individualisht.

Член 8

Neni 8

(1) Министерството надлежно за работите од областа на трудот води регистар на приватни агенции за вработување.

(1) Ministria kompetente për çështjet nga fusha e punës mban një regjistër të agjencive private të punësimit.

(2) Формата, содржината и начинот на водење на регистарот од ставот (1) на овој член, ги пропишува министерот надлежен за работите од областа на трудот.

(2) Formën, përmbajtjen dhe mënyrën e mbajtjes së regjistrit nga paragrafi (1) i këtij neni i përcakton ministri kompetent për çështjet e punës.

(3) Државниот инспекторат за труд врши надзор над примената на овој закон.

(3) Inspektorati Shtetëror i Punës mbikëqyr zbatimin e këtij ligji.

(4) Министерството надлежно за работите од областа на трудот врши надзор над работењето на приватните агенции за вработување.

(4) Ministria kompetente për çështjet nga fusha e punës mbikëqyr funksionimin e agjencive private të punësimit.

(5) Агенцијата за вработување на Република Северна Македонија обезбедува пристап на овластено лице од министерството надлежно за работите од областа на трудот до електронскиот систем, заради проверка на бројот на вработените кај приватните агенции за вработување.

(5) Agjencia për Punësim e Republikës së Maqedonisë së Veriut mundëson qasje në sistemin elektronik nga personi i autorizuar nga ministria kompetente për çështjet e punës, me qëllim të kontrollit të numrit të të punësuarve në agjencitë private të punësimit.

УСЛОВИ ЗА ДОБИВАЊЕ ЛИЦЕНЦА

KUSHTET PËR MARRJEN E LICENCËS

Лиценца за привремени вработувања

Licenca për punësim të përkohshëm

Член 9

Neni 9

(1) За добивање на лиценца - А за привремени вработувања, приватната агенција за вработување треба да ги исполнува следниве услови:

(1) Për marrjen e licencës - A për punësim të përkohshëm, agjencia private e punësimit duhet të plotësojë këto kushte:

- да има банкарска гаранција во висина од 50.000 евра во денарска противвредност,

- të ketë garanci bankare në vlerë prej 50.000 euro në kundërvlerë në denarë, e llogaritur sipas

пресметана според средниот курс на Народната банка на Република Северна Македонија,

- да располага со деловен простор на иста локација во сопственост или под закуп, од најмалку 60м2, кој ги исполнува условите согласно со прописите за безбедност и здравје при работа и

- да има вработено најмалку шест лица на неопределено време со полно работно време.

(2) За добивање на лиценца - Б за привремени вработувања, приватната агенција за вработување треба да ги исполнува следниве услови:

- да има банкарска гаранција во висина од 30.000 евра во денарска противвредност, пресметана според средниот курс на Народната банка на Република Северна Македонија,

- да располага со деловен простор на иста локација, во сопственост или под закуп, од најмалку 50м2, кој ги исполнува условите согласно прописите за безбедност и здравје при работа и

- да има вработено најмалку пет лица на неопределено време, со полно работно време.

(3) За добивање на лиценца - В за привремени вработувања, приватната агенција за вработување треба да ги исполнува следниве услови:

- да има банкарска гаранција во висина од 20.000 евра во денарска противвредност, пресметана според средниот курс на Народната банка на Република Северна Македонија,

- да располага со деловен простор на иста локација, во сопственост или под закуп, од најмалку 40м2, кој ги исполнува условите согласно прописите за безбедност и здравје при работа и

- да има вработено најмалку четири лица на неопределено време, со полно работно време.

kursit mesatar të këmbimit të Bankës Popullore të Republikës së Maqedonisë së Veriut,

- të ketë një hapësirë biznesi në të njëjtin lokacion, në pronësi ose me qira, të paktën 60 m2, e cila plotëson kërkesat sipas rregulloreve për sigurinë dhe shëndetin në punë dhe

- të ketë punësuar të paktën gjashtë persona me kohë të pacaktuar dhe me kohë të plotë.

(2) Për marrjen e licencës B për punësim të përkohshëm, agjencia private e punësimit duhet të plotësojë këto kushte:

- të ketë garanci bankare në vlerë prej 30.000 euro në kundërvlerë në denarë, e llogaritur sipas kursit mesatar të këmbimit të Bankës Popullore të Republikës së Maqedonisë së Veriut,

- të ketë një hapësirë biznesi në të njëjtin lokacion, në pronësi ose me qira, të paktën 50 m2, e cila plotëson kërkesat sipas rregulloreve për sigurinë dhe shëndetin në punë dhe

- të ketë punësuar të paktën pesë persona me kohë të pacaktuar dhe me kohë të plotë.

(3) Për marrjen e licencës - V për punësim të përkohshëm, agjencia private e punësimit duhet të plotësojë këto kushte:

- të ketë garanci bankare në vlerë prej 20.000 euro në kundërvlerë në denarë, e llogaritur sipas kursit mesatar të këmbimit të Bankës Popullore të Republikës së Maqedonisë së Veriut,

- të ketë hapësirë afariste në të njëjtin lokacion, në pronësi ose me qira, së paku 40 m2, e cila plotëson kushtet sipas rregulloreve për siguri dhe shëndet në punë dhe

- të ketë punësuar të paktën katër persona me kohë të pacaktuar, me kohë të plotë.

(4) За добивање на лиценца - Г за привремени вработувања, приватната агенција за вработување треба да ги исполнува следниве услови:

- да има банкарска гаранција во висина од 10.000 евра во денарска противвредност, пресметана според средниот курс на Народната банка на Република Северна Македонија,
- да располага со деловен простор на иста локација, во сопственост или под закуп, од најмалку 20м2, кој ги исполнува условите согласно прописите за безбедност и здравје при работа и
- да има вработено најмалку две лица на неопределено време, со полно работно време.

(5) Банкарската гаранција од ставовите (1), (2), (3) и (4) на овој член, банката ја доставува непосредно до министерството надлежно за работите од областа на трудот.

(6) Банкарската гаранција не може да се повлече за периодот на важењето на лиценцата и дополнителни три месеци по истекот на важењето на лиценцата, без согласност на министерството надлежно за работите од областа на трудот.

(7) Приватната агенција за вработување, е должна да го извести министерството надлежно за работите од областа на трудот за отворање на подружница во рок од пет дена од денот на запишувањето на подружницата во Централниот регистар на Република Северна Македонија.

Член 10

(1) Банкарската гаранција ќе биде наплатена, доколку приватната агенцијата за вработување со лиценца за привремени вработувања на работникот не му исплатила плата и надоместоци на плата три месеци од денот на настанување на обврската.

(2) Банкарската гаранција, во цел износ или делумно, се наплатува по доставување на

(4) Për marrjen e licencës - G për punësim të përkohshëm, agjencia private e punësimit duhet të plotësojë këto kushte:

- të ketë garanci bankare në vlerë prej 10.000 euro në kundërvlerë në denarë, llogaritur sipas kursit mesatar të këmbimit të Bankës Popullore të Republikës së Maqedonisë së Veriut,
- të ketë një hapësirë biznesi në të njëjtin lokacion, në pronësi ose me qira, të paktën 20 m2, e cila plotëson kërkesat sipas rregulloreve për sigurinë dhe shëndetin në punë dhe
- të ketë të punësuar të paktën dy persona me kohë të pacaktuar dhe me kohë të plotë.

(5) Garancinë bankare nga paragrafët (1), (2), (3) dhe (4) të këtij neni, banka e dorëzon drejtpërdrejt në ministrinë kompetente për çështjet nga fusha e punës.

(6) Garancia bankare nuk mund të tërhiqet për periudhën e vlefshmërisë së licencës dhe tre muaj shtesë pas skadimit të licencës, pa pëlqimin e ministrisë kompetente për çështjet nga fusha e punës.

(7) Agjencia private e punësimit është e obliguar që në afat prej pesë ditësh nga dita e regjistrimit të filialit në Regjistrin Qendror të Republikës së Maqedonisë së Veriut ta njoftojë ministrinë kompetente për çështjet nga fusha e punës për hapjen e filialit.

Neni 10

(1) Garancia bankare do të tarifohej nëse agjencia private e punësimit me licencë për punësim të përkohshëm nuk i ka paguar punonjësit pagën dhe shtesat e pagës për tre muaj nga data e detyrimit.

(2) Garancia bankare, e plotë ose e pjesëhme, ngarkohet me dërgimin e një njoftimi nga

известување од страна на министерството надлежно за работите од областа на трудот, по претходно добиен записник од Државниот инспекторат за труд за неплатени плати и надоместоци на плати од страна на приватната агенцијата за вработување со лиценца за привремени вработувања и доказ за неподмирени обврски по основ на плати и надоместоци на плати од Управата за јавни приходи.

(3) По извршен инспекциски надзор од Државниот инспекторат за труд во кој ќе се утврди периодот за исплата на плати и надоместоци од плати и бројот на вработените на кои не им се исплатени платите и надоместоците од плати, ќе се изврши наплатата на средствата од банкарската гаранција, согласно со закон, во обем на средствата од гаранцијата.

ПОСТАПКА ЗА ИЗДАВАЊЕ И ВАЖНОСТ НА ЛИЦЕНЦАТА

Член 12

(1) Лиценците од членот 7 од овој закон, ги издава министерството надлежно за работите од областа на трудот, по претходно доставено барање од приватната агенција за вработување, со докази за исполнување на бараните услови од членовите 9 и 11 од овој закон, за соодветната лиценца, по претходно спроведен надзор од инспекторот за труд за исполнетоста на условите од членот 5 од овој закон.

(2) Надзорот од ставот (1) на овој член, Државниот инспекторат за труд го врши во рок од 15 дена од приемот на барањето за вршење на надзорот, доставено од страна на министерството надлежно за работите од областа на трудот.

Член 13

Лиценците од членот 7 од овој закон, министерството надлежно за работите од областа на трудот ги издава во рок од 30 дена од денот на доставување на документите и

ministria kompetente për çështjet e punës, pas një procesverballi të marrë më parë nga Inspektorati Shtetëror i Punës për pagat e papaguara dhe kompensimin e pagave nga agjencia private e punësimit me licencë për punësim të përkohshëm dhe vërtetim të detyrimeve të papaguara në bazë të pagave dhe shtesave nga administrata e të hyrave publike.

(3) Pas një inspektimi të kryer nga Inspektorati Shtetëror i Punës në të cilin do të përcaktohet periudha e pagesës së pagave dhe shtesave dhe numri i punonjësve të cilëve nuk u janë paguar pagat dhe shtesat, mjetet nga garancia bankare do të mbliidhen, në përputhje me ligjin, në shumën e mjeteve nga garancia.

PROCEDURA PËR LËSHIM DHE VLEFSHMËRIA E LICENCËS

Neni 12

(1) Licencat nga neni 7 i këtij ligji jepen nga ministria kompetente për çështjet në fushën e punës, pas një kërkesë të paraqitur më parë nga agjencia private e punësimit, me dëshmi të plotësimit të kushteve të kërkuara nga nenet 9 dhe 11 të këtij ligji, për licencën përkatëse, pas mbikëqyrjes së kryer më parë nga inspektori i punës për plotësimin e kushteve të nenit 5 të këtij ligji.

(2) Mbikëqyrjen nga paragrafi (1) i këtij neni e kryen Inspektorati Shtetëror i Punës në afat prej 15 ditësh nga pranimi i kërkesës për mbikëqyrje të paraqitur nga ministria kompetente për çështjet nga fusha e punës.

Neni 13

Licencat nga neni 7 i këtij ligji lëshohen nga ministria kompetente për çështjet nga fusha e punës në afat prej 30 ditësh nga dita e dorëzimit

доказите за исполнување на условите за добивање на лиценца.

të dokumenteve dhe dëshmive për plotësimin e kushteve për marrjen e licencës.

Член 14

Neni 14

(1) Лиценците од членот 7 од овој закон, се издаваат со важност од две години, со можност за нивно продолжување.

(1) Licencat nga neni 7 i këtij ligji lëshohen me vlefshmëri dyvjeçare, me mundësi të vazhdimin të tyre.

(2) Продолжувањето на важноста на лиценцата се врши со поднесување на барање до министерството надлежно за работите од областа на трудот, најдоцна 60 дена пред истекот на важноста на лиценцата, со доставување на потребните документи за исполнување на условите за добивање на соодветната лиценца и по претходно извршен надзор од страна на Државниот инспекторат за труд и истата има важност по истекот на важноста на претходната лиценца.

(2) Vazhdimi i vlefshmërisë së licencës bëhet me kërkesë pranë ministrisë kompetente për çështjet e punës, jo më vonë se 60 ditë para skadimit të vlefshmërisë së licencës, duke paraqitur dokumentet e nevojshme për plotësimin e kushteve për marrjen e licencën përkatëse dhe pas mbikëqyrjes së kryer më parë nga Inspektorati Shtetëror i Punës dhe është e vlefshme pas skadimit të vlefshmërisë së licencës së mëparshme.

(3) По две последователни продолжувања, лиценцата се издава со важност од пет години, со можност за продолжување од пет години за секоја наредна издадена лиценца, по барање на приватната агенција за вработување.

(3) Pas dy vazhdimësive të njëpasnjëshme, licenca jepet me një vlefshmëri pesëvjeçare, me mundësi vazhdimi pesëvjeçare për çdo licencë të lëshuar pasardhëse, me kërkesë të agjencisë private të punësimit.

(4) Лиценцата се издава и гласи на приватната агенција за вработување како правно лице.

(4) Licenca i lëshohet agjencisë private të punësimit si person juridik.

(5) Лиценцата мора да биде истакната во просториите на приватната агенција за вработување.

(5) Licenca duhet të shfaqet në ambientet e agjencisë private të punësimit.

(6) Доколку во текот на времетраењето на лиценцата настанат промени на податоците содржани во лиценцата, министерството надлежно за работите од областа на трудот ќе издаде нова лиценца за преостанатото време на важење на лиценцата, а претходно издадената лиценца ќе престане да важи.

(6) Nëse gjatë kohëzgjatjes së licencës ka ndryshime në të dhënat që përmban licenca, ministria kompetente për çështjet e punës do të lëshojë një licencë të re për periudhën e mbetur të vlefshmërisë së licencës dhe licenca e lëshuar më parë do të pushojë së vlefshmi.

(7) Лиценцата може да се пренесе во целост или делумно на друго лице.

(7) Licenca mund t'i transferohet plotësisht ose pjesërisht një personi tjetër.

ПРЕСТАНОК НА ВАЖНОСТ И ОДЗЕМАЊЕ НА ЛИЦЕНЦАТА

Член 15

(1) Лиценците од членот 7 од овој закон, престануваат да важат и приватната агенција за вработување се брише од регистарот од членот 8 од овој закон, по службена должност, во следниве случаи:

- со денот на истекот на важењето на лиценцата, ако не било побарано продолжување на лиценцата, согласно со овој закон или лиценцата не била продолжена поради неисполнување на условите утврдени со овој закон,

- ако во рок од пет дена од настанувањето на промените во врска со условите за добивање на лиценца, приватната агенција за вработување не го извести за тоа министерството надлежно за работите од областа на трудот,

- доколку во рок од 15 дена од денот на известувањето за настаната промена од алинејата 2 на овој став, приватната агенција за вработување не приложи доказ за повторно исполнување на условите,

- ако приватната агенција за вработување дејноста ја врши спротивно на дејноста за која и е издадена лиценцата,

- ако приватната агенција за вработување ги промени адресата и седиштето, а за тоа во рок од пет дена не го извести министерството надлежно за работите од областа на трудот, заради промени во регистарот и Централниот регистар на Република Северна Македонија,

- ако на одговорното лице на приватната агенција за вработување му биде изречена мерка забрана за вршење дејност, должност или професија,

- ако приватната агенција за вработување со лиценца за привремени вработувања, на работниците со кои склучила договори за вработување, не им исплатила плата и надоместоци на плата, три месеци од денот на настанувањето на обврската или платата и надоместоците на плата не ги исплатува,

NDËRPRERJA E VLEFSHMËRISË DHE REVOKIMI I LICENCËS

Neni 15

(1) Licencat nga neni 7 i këtij ligji pushojnë së vlefshmi dhe agjencia private e punësimit fshihet nga regjistri nga neni 8 i këtij ligji, sipas detyrës zyrtare, në këto raste:

- me datën e skadimit të licencës, nëse nuk është kërkuar vazhdimi i licencës në përputhje me këtë ligj ose nuk është vazhduar licenca për shkak të mosplotësimit të kushteve të përcaktuara me këtë ligj,

- nëse brenda pesë ditëve nga ndodhja e ndryshimeve në lidhje me kushtet për marrjen e licencës, agjencia private e punësimit nuk njofton ministrinë kompetente për çështjet e punës,

- nëse në afat prej 15 ditësh nga dita e njoftimit për ndryshimin nga alineja 2 e këtij paragrafi, agjencia private e punësimit nuk paraqet sërish dëshmi për plotësimin e kushteve,

- nëse agjencia private e punësimit kryen veprimtari në kundërshtim me veprimtarinë për të cilën është dhënë licenca,

- nëse agjencia private e punësimit ndryshon adresën dhe selinë e saj dhe nuk e njofton ministrinë kompetente për çështjet e punës brenda pesë ditëve, për shkak të ndryshimeve në regjistrin dhe Regjistrin Qendror të Republikës së Maqedonisë së Veriut,

- nëse kompetentit të agjencisë private të punësimit i shqiptohet ndalimi për të kryer një veprimtari, detyrë ose profesion,

- nëse agjencia private e punësimit me licencë të përkohshme punësimi nuk u ka paguar punëtorëve me të cilët ka lidhur kontrata pune, tre muaj nga data e detyrimit ose nuk paguan pagën dhe shtesat në pagë, në përputhje me ligjin, kontratën kolektive, kontratën e

согласно со закон, колективен договор, договорот за отстапување на работник и договорот за вработување,

- ако приватната агенција за вработување со лиценца за посредување за вработување во земјата и во странство, два месеци последователно или за три месеци во текот на календарската година не достави до Агенцијата за вработување на Република Северна Македонија, податоци согласно со членот 38 од овој закон,

- по барање од страна на основачот на приватната агенција за вработување, а по претходно извршен инспекциски надзор од страна на Државниот инспекторат за труд и со констатација дека ги исплатил платите и надоместоците на плата за вработените за последниот месец или

- ако приватната агенција за вработување со лиценца за посредување работи спротивно на членот 38 од овој закон.

shkëputjes së punëmarrësit dhe kontratën e punës,

- nëse agjencia private e punësimit me licencë për ndërmjetësimin e punësimit në vend dhe jashtë vendit, për dy muaj rresht ose për tre muaj gjatë vitit kalendarik, nuk dorëzon në Agjencinë për Punësim të Republikës së Maqedonisë së Veriut, të dhëna në pajtim me nenin 38 të këtij ligji,

- me kërkesë të themeluesit të agjencisë private të punësimit dhe pas një kontrolli të kryer më parë nga Inspektorati Shtetëror i Punës dhe me konstatim se ka paguar pagat dhe shtesat për punonjësit për muajin e fundit ose

- nëse agjencia private e punësimit me licencë ndërmjetësimi vepron në kundërshtim me nenin 38 të këtij ligji.

(2) Против решението на министерството надлежно за работите од областа на трудот за издадена, продолжена и одземена лиценца за привремени вработувања односно посредување, може да се изјави жалба во рок од 15 дена од приемот на решението, до Државната комисија за одлучување во управна постапка и постапка од работен однос во втор степен.

(2) Kundër vendimit të ministrisë kompetente për çështjet në fushën e punës për licencën e lëshuar për vazhdim dhe revokim për punësim të përkohshëm, përkatësisht ndërmjetësimi, mund të bëhet ankesë në Komisionin Shtetëror të Vendimmarrjes në Procedurën Administrative dhe në Procedurën e Punësimit në shkallë të dytë në afat prej 15 ditësh nga marrja e vendimit.

(3) Жалбата од ставот (2) на овој член, не го одлага извршувањето на решението.

(3) Ankesa nga paragrafi (2) i këtij neni nuk e shtyn përmbardimin e aktvendimit.

V. ПРЕКРШОЧНИ ОДРЕДБИ

Член 41

(1) Ако при вршењето на инспекцискиот надзор инспекторот за труд утврди дека субјектот на инспекцискиот надзор сторил прекршок утврден во членовите 42, 43, 44, 45, 46, 47 и 48 од овој закон, е должен за сторената неправилност и сторениот прекршок да состави записник, согласно со закон и со решение на субјектот на инспекцискиот надзор да му изрече опомена како инспекциска мерка

V. DISPOZITA E KUNDËRVAJTJEVE

Нени 41

(1) Nëse gjatë inspektimit, inspektori i punës konstaton se subjekti i inspektimit ka kryer shkelje të përcaktuara në nenet 42, 43, 44, 45, 46, 47 dhe 48 të këtij ligji, ai është i detyruar të hartojë procesverbal për parregullsitë e kryera dhe shkeljen e kryer, në përputhje me ligjin dhe me vendim që subjektit të mbikëqyrjes inspektuese t'i shqiptohet vërejtja si masë inspektuese dhe të caktohet afati në të cilin

и да му определи рок во кој е должен да ги отстрани неправилностите и недостатоците

është i detyruar t'i heqë parregullsitë dhe mangësitë.

(2) Доколку по истекот на рокот определен при изрекувањето на опомената од ставот (1) на овој член, инспекторот утврди дека неправилностите и недостатоците се уште не се отстранети, со решение изрекува инспекциска мерка наредба заради отстранување на утврдените неправилности и недостатоци.

(2) Nëse pas skadimit të afatit të caktuar me rastin e dhënies së vërejtjes nga paragrafi (1) i këtij neni, inspektori konstaton se parregullsitë dhe mangësitë ende nuk janë hequr, do të lëshojë urdhër inspektimi me vendim për heqjen parregullsitë dhe mangësitë e konstatuara.

(3) Решението од ставовите (1) и (2) на овој член, се донесува веднаш, а најдоцна во рок од осум дена од денот на изготвувањето на записникот, согласно со закон.

(3) Vendimi nga paragrafët (1) dhe (2) të këtij neni do të merret menjëherë, e më së voni në afat prej tetë ditësh nga dita e përgatitjes së procesverbalit, në përputhje me ligjin.

(4) Кога при вршењето на инспекцискиот надзор не се утврдени неправилности и други повреди на закон или друг пропис или утврдените неправилности се отстранети во текот на вршењето на инспекцискиот надзор или во рокот утврден со решението од ставот (1) на овој член, инспекторот ја запира постапката со констатација во записникот, согласно со закон.

(4) Kur gjatë inspektimit nuk konstatohen parregullsi dhe shkelje të tjera të ligjit ose rregullores tjetër, ose parregullsitë e konstatuara mënjanoen gjatë inspektimit ose në afatin e përcaktuar me vendimin nga paragrafi (1) i këtij neni, inspektori e ndërpret procedurën me konstatim në procesverbal, në përputhje me ligjin.

(5) По исклучок од ставот (3) на овој член, инспекторот може да изрече инспекциска мерка со усно решение наведено во записникот согласно со закон.

(5) Me përjashtim të paragrafit (3) të këtij neni, inspektori mund të shqiptojë masë inspektimi me vendim gojor të përcaktuar në procesverbal në përputhje me ligjin.

(6) Во случајот од ставот (5) на овој член, инспекторот е должен веднаш, а најдоцна во рокот утврден во ставот (3) на овој член, да донесе писмено решение за изрекување на инспекциската мерка.

(6) Në rastin nga paragrafi (5) i këtij neni, inspektori është i detyruar që menjëherë, dhe jo më vonë se afati i përcaktuar në paragrafin (3) të këtij neni, të nxjerrë vendim me shkrim për shqiptimin e masës së inspektimit.

(7) Против решението од ставовите (1), (2) и (6) на овој член, може да се изјави жалба во рок од 15 дена од денот на приемот на решението, до надлежниот орган за одлучување во втор степен, согласно со закон.

(7) Kundër vendimit nga paragrafët (1), (2) dhe (6) të këtij neni, mund të bëhet ankesë në afat prej 15 ditësh nga dita e pranimi të vendimit, tek organi kompetent vendimmarrës në shkallë të dytë, në përputhje me ligjin.

(8) Жалбата од ставот (7) на овој член не го одлага извршувањето на решението од ставовите (1), (2) и (6) на овој член.

(8) Ankesa nga paragrafi (7) i këtij neni nuk e shtyn ekzekutimin e vendimit nga paragrafët (1), (2) dhe (6) të këtij neni.

(9) За изречените опомени надлежниот инспекциски орган води евиденција, на начин пропишан од страна на министерот надлежен за работите од областа на трудот.

Прекршочни одредби

Член 43

(1) Глоба во износ од 150 до 200 евра во денарска противвредност ќе му се изрече на микро и мал работодавач - правно лице, глоба во износ од 200 до 400 евра на среден работодавач - правно лице, глоба во износ од 400 до 600 евра во денарска противвредност на голем работодавач - правно лице, ако:

- не го извести министерството надлежно за работите од областа на трудот за отворање на подружница во рок од пет дена од денот на отворањето (член 9 став (7) од овој закон),
- при престанок на лиценцата, согласно со овој закон, не ги одјави привремените агенциски работници (член 16 став (2) од овој закон) и

- отстапи привремен агенциски работник на работодавачот корисник, без да има склучено договор за вработување (член 18 став (1) алинеја 2 од овој закон).

(2) Глоба во износ од 150 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршокот од ставот (1) на овој член на одговорното лице во правното лице кај микро и мал работодавач, 250 евра во денарска противвредност кај среден работодавач и 350 евра во денарска противвредност кај голем работодавач.

Член 49

(1) Прекршочна постапка за прекршоците од членовите 42, 43, 44, 45, 46 и 47 од овој закон ја води и прекршочна санкција изрекува прекршочна комисија која е формирана од министерот надлежен за работите од областа на трудот.

(2) За прекршоците од членот 48 од овој закон, прекршочна постапка води и прекршочна санкција изрекува надлежен суд.

(9) Për vërejtjet e dhëna organi kompetent inspektues mban evidencë në mënyrën e përcaktuar nga ministri kompetent për çështjet nga fusha e punës.

Dispozitat kundërvajtëse

Neni 43

(1) Gjobë në shumë prej 150 deri në 200euro në kundërvlerë në denarë do t'i shqiptohet punëdhënësit mikro dhe i vogël - person juridik, gjobë në shumë prej 200 deri në 400 euro do t'i shqiptohet punëdhënësi të mesëm - person juridik, gjobë në shumë prej 400 deri në 600 euro në kundërvlerë në denarë të punëdhënësit të madh - person juridik, nëse:

- nuk e ka njoftuar ministrinë kompetente për çështjet nga fusha e punës për hapjen e filialit brenda pesë ditëve nga dita e hapjes (neni 9 paragrafi (7) i këtij ligji),

- me ndërprerjen e licencës, në pajtim me këtë ligj, nuk i ka çregjistruar punëtorët e agjencisë së përkohshme (neni 16 paragrafi (2) i këtij ligji) dhe

- i ka caktuar punëdhënësit përfitues një punëtor të agjencisë së përkohshme, pa lidhur kontratë pune (neni 18 paragrafi (1) alineja 2 e këtij ligji).

(2) Gjobë në shumë prej 150 euro në denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtje nga paragrafi (1) i këtij neni personi kompetent në personin juridik të punëdhënësit mikro, 250 euro në denarë në rast të mesëm dhe punëdhënësit të madh 350 euro në kundërvlerë në denarë.

Neni 49

(1) Procedura kundërvajtëse për kundërvajtjet nga nenet 42, 43, 44, 45, 46 dhe 47 të këtij ligji zhvillohen dhe shqiptohen sanksione kundërvajtëse të cilat i shqipton komisioni për kundërvajtje, të cilin e formon ministri kompetent për çështjet nga fusha e punës.

(2) Për kundërvajtjet nga neni 48 i këtij ligji, zhvillohet procedura për kundërvajtje dhe

shqiptohet sanksioni për kundërvajtje nga gjykata kompetente.

(3) Остварувањето на правото на правен лек против одлуката на прекршочната комисија од ставот (1) се спроведува согласно со Законот за прекршоци.

(3) Ushtrimi i të drejtës së mjetit juridik kundër vendimit të komisionit për kundërvajtje nga paragrafi (1) zbatohet në bazë të Ligjit për Kundërvajtjet.

Порамнување
Член 50

Shlyerje
Neni 50

(1) За прекршоците од членовите 42, 43, 44, 45, 46 и 47 од овој закон, надлежниот инспектор, пред да поднесе барање за поведување на прекршочна постапка е должен на одговорното лице или од него овластено лице кај работодавач ќе му понуди постапка за порамнување, со издавање на прекршочен платен налог, согласно со Законот за прекршоците.

(1) Për kundërvajtjet nga nenet 42, 43, 44, 45, 46 dhe 47 të këtij ligji, inspektori kompetent, para se të parashtrojë kërkesë për fillimin e procedurës kundërvajtëse, është i obliguar te personi kompetent ose personi i autorizuar prej tij pranë punëdhënësit t'i ofrojë procedurë zgjidhjeje, duke i shqiptuar një gjobë për kundërvajtje, në pajtim me Ligjin për Kundërvajtje.

(2) Ако сторителот ја плати глобата во рок од осум дена од денот на издавањето на прекршочниот платен налог, ќе плати половина од предвидената глоба, а доколку не ја плати во предвидениот рок, овластеното службено лице ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка до надлежниот орган.

(2) Nëse kundërvajtësi e paguan gjobën në afat prej tetë ditësh nga dita e lëshimit të urdhërpagesës për kundërvajtje, do të paguajë gjysmën e gjobës së paraparë, e nëse nuk e paguan në afatin e paraparë, zyrtari i autorizuar do të paraqesë kërkesë për inicimin të procedurës për kundërvajtje në organin kompetent.

(3) Формата и содржината на прекршочниот платен налог ја пропишува министерот за труд и социјална политика.

(3) Formën dhe përmbajtjen e kundërvajtjes e përcakton Ministri i Punës dhe Politikës Sociale.

Одмерување на казна
Член 52

Matja e dënimit me gjobë
Neni 52

Државниот инспекторат за труд, за извршените контроли изготвува квартални извештаи, кои се објавуваат на веб страницата на министерството надлежно за работите од областа на трудот и на веб страницата на Државниот инспекторат за труд.

Inspektorati Shtetëror i Punës përgatit raporte tremujore për kontrollet e kryera, të cilat publikohen në ueb faqen e ministrisë kompetente për çështjet e punës dhe në ueb faqen e Inspektoratit Shtetëror të Punës.